

Artikel I.

Hver part skal til enhver tid tilstå den anden parts personer, ejendom, virksomheder og dens statsborgeres og selskabers øvrige interesser retfærdig og rimelig behandling.

Artikel II.

1. Det skal tillades hver parts statsborgere at rejse ind i den anden parts områder og at tage ophold der: a) for at drive handel mellem de to parter områder og dermed i forbindelse stående kommerciel virksomhed og b) med andre formål for øje i overensstemmelse med den om udlændinges indrejse og ophold gældende lovgivning.

2. Det skal tillades hver parts statsborgere inden for den anden parts områder: a) uhindret at rejse og bosætte sig, hvor de ønsker, b) at nyde trosfrihed, c) at afholde private og offentlige gudstjenester, d) at indsamle og sende stof bestemt til offentliggørelse i udlandet og e) med posten, telegrafan og andre for almenhedens brug åbne meddelelsesmidler at sætte sig i forbindelse med personer inden og uden for sådanne områder.

3. Uanset bestemmelserne i nærværende artikel skal hver part have ret til at anvende de forholdsregler, der er nødvendige til opretholdelse af offentlig ro og orden eller beskyttelse af den almene sundhed, moral og sikkerhed.

Artikel III.

1. Hver parts statsborgere skal inden for den anden parts områder være fri for ulovlige forulempelser af enhver art og nyde en effektiv beskyttelse og sikkerhed, der i intet tilfælde må være mindre end den ved folkeretten hjemlede.

2. Hvis en af parternes statsborgere inden for den anden parts områder anklages for en forbrydelse og anholdes eller fængsles, skal på vedkommende statsborgers forlangende hans lands nærmeste konsulære repræsentant straks underrettes herom. Vedkommende statsborger skal: a) behandles rimeligt og

Article I.

Each Party shall at all times accord equitable treatment to the persons, property, enterprises and other interests of nationals and companies of the other Party.

Article II.

1. Nationals of either Party shall be permitted to enter the territories of the other Party and to remain therein: (a) for the purpose of carrying on trade between the territories of the two Parties and for the purpose of engaging in related commercial activities; and (b) for other purposes subject to the laws relating to the entry and sojourn of aliens.

2. Nationals of either Party, within the territories of the other Party, shall be permitted: (a) to travel therein freely, and to reside at places of their choice; (b) to enjoy liberty of conscience; (c) to hold both private and public religious services; (d) to gather and to transmit material for dissemination to the public abroad; and (e) to communicate with other persons inside and outside such territories by mail, telegraph and other means open to general public use.

3. The provisions of the present Article shall be subject to the right of either Party to apply measures that are necessary to maintain public order and necessary to protect the public health, morals and safety.

Article III.

1. Nationals of either Party within the territories of the other Party shall be free from unlawful molestations of every kind, and shall receive the most constant protection and security, in no case less than that required by international law.

2. If, within the territories of either Party, a national of the other Party is accused of crime and taken into custody, the nearest consular representative of his country shall on the demand of such national be immediately notified. Such national shall: (a) receive reasonable and humane treatment; (b) be